

A PRODUÇÃO ESCRITA DE SURDOS: ASPECTOS FORMADORES DA COESÃO E DA CONTINUIDADE TÓPICA

Gláucia dos Santos Vianna (UFRJ)
glaciasvianna@yahoo.com.br

Uma das maiores questões geradas pelas perdas auditivas, observa-se nos efeitos sobre o desenvolvimento lingüístico e suas implicações na escrita em Língua Portuguesa. Considerando que Surdos não apresentam as mesmas características de produção textual de um ouvinte, este trabalho se propõe a discutir a importância do uso da escrita para esses sujeitos, não somente como instrumento de comunicação, mas como modalidade indispensável no amplo acesso à informação e ao convívio social. O foco dessa pesquisa volta-se, nesse sentido, para a análise do aspecto coesivo nas produções escritas desses sujeitos, no intuito de se investigar a forma como Surdos tendem a estabelecer coesão referencial em suas composições a partir do conceito teórico de continuidade tópica descrita por Givón (1983) e de Cadeia Coesiva descrita por Antunes (1996). O Corpus deste trabalho é constituído de textos produzidos por alunos Surdos profundos, em alto nível de escolaridade na faixa etária de 16 a 24 anos, cuja fluência em LIBRAS se mostra evidente. Embora essas produções apresentem certas limitações na estrutura narrativa, verifica-se a presença de elementos coesivos em grande número, os quais mantêm a referencialidade e a progressão dos tópicos ativados no discurso. Diferentemente do português, observa-se uma tendência predominante ao estabelecimento da coesão referencial por meio de cadeias de repetição ou cadeias mistas, nas quais o tópico matriz é mantido integralmente ou na superfície textual ou retomado por outros léxicos semanticamente compatíveis, sem a utilização, entretanto, de referência pronominal. Neste estudo, há a preocupação de sinalizar aos profissionais envolvidos no trabalho com Surdos, a necessidade de se lançar um novo olhar sobre a escrita desses sujeitos. Aspectos relacionados a possíveis interferências da LIBRAS nas produções textuais de Surdos e as implicações educacionais decorrentes de tais resultados obtidos na pesquisa, são igualmente discutidos.